



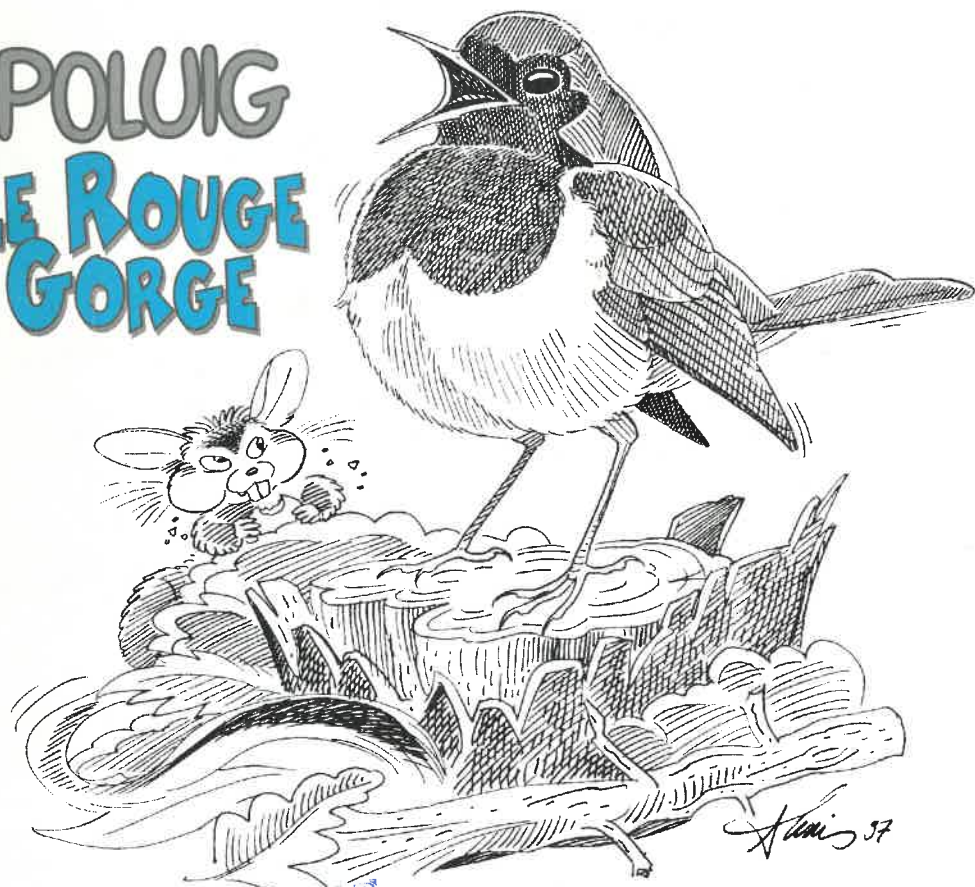
L'HERMINE VAGABONDE

n° 1
1^{er} trimestre
1997

et aimer
Pour découvrir la nature en Bretagne

pour les
8-12 ans

POLUIG
LE ROUGE
GORGE



Bibliothèque S.E.P.N.B.

un dossier et
le jeu du rouge-gorge

Edité par la



SEPNEB

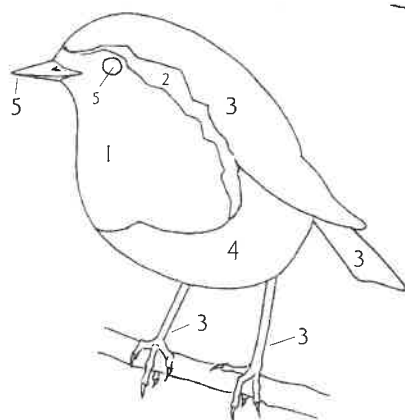
POUR NE PLUS CONFONDRE...



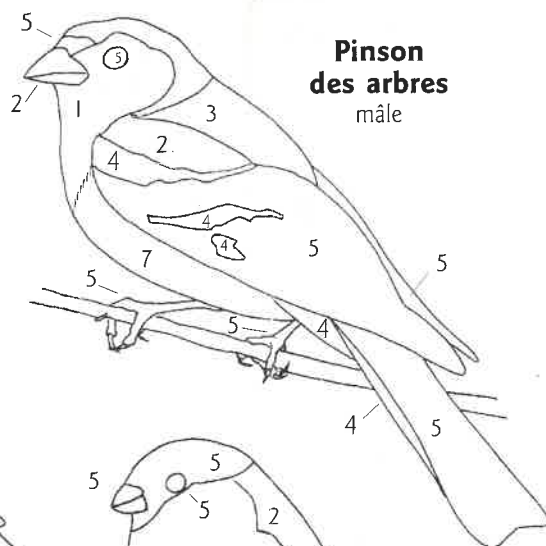
A vos crayons les artistes !

Coloriez soigneusement les 3 silhouettes en respectant le code de couleur. Vous verrez qu'il faut vraiment être très distrait pour confondre ces 3 oiseaux. Les différences sautent aux yeux !

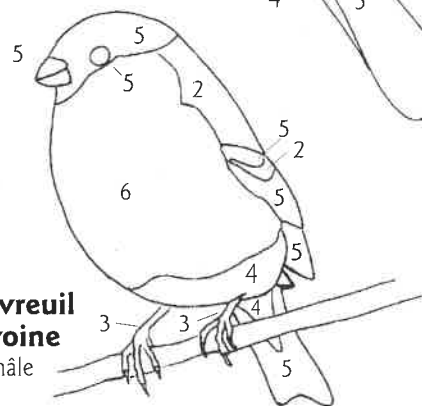
1 : orange, 2 : gris, 3 : marron,
4 : blanc, 5 : noir, 6 : rouge,
7 : rose foncé



Rouge-gorge familier
mâle ou femelle



Pinson des arbres mâle



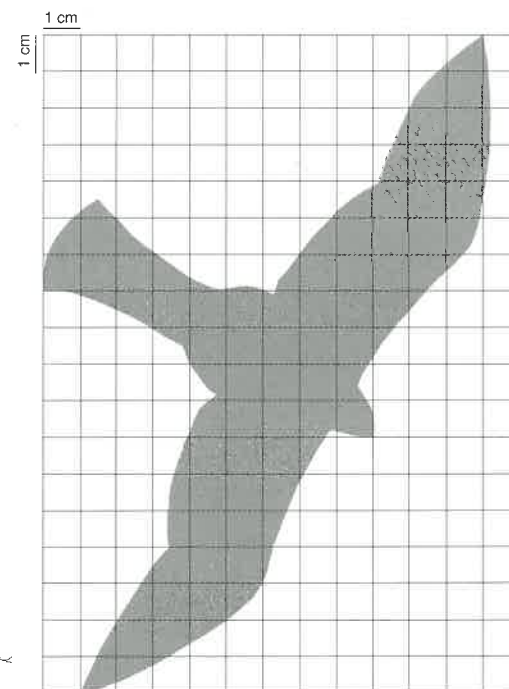
Bouvreuil pivoine mâle

BRICOLAGE UTILE



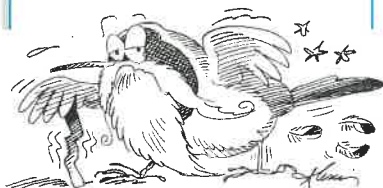
Quand le rouge-gorge voit rouge, il ne se maîtrise plus. C'est plus fort que lui, quand il se trouve face à un intrus et que son chant n'a eu aucun effet, il n'hésite pas et lui vole dans les plumes. C'est ainsi que l'animal s'assomme bêtement en agressant son reflet dans une vitre. Que le pinson des arbres ne rigole pas, il en fait autant. Sans compter tous ceux qui percutent les vitres car ils ne les voient pas. Voici plusieurs solutions pour les aider :

- 1) démonter toutes les fenêtres de la maison, véranda comprise.
- 2) peindre les vitres en noir
- 3) casser les carreaux
- 4) offrir des lunettes aux oiseaux
- 5) fixer sur les vitres une silhouette de rapace découpée dans un papier noir. A la vue de leur ennemi juré, tous les casse-cous feront un détour. Un conseil, retenez la 5^{ème} solution. Je vous donne le modèle de silhouette. Il faudra la reproduire sur un papier quadrillé, la colorier en noir, puis la découper avant de la fixer sur la vitre.



LE PLUS VIEUX

Les rouges-gorges vivent rarement plus de 3 ans. Le record est détenu par un rouge-gorge allemand qui a vécu 12 ans ! On estime que cela équivaut à 150 ans pour un homme. Impressionnant !



PETIT OISEAU DE LEGENDE

Une vieille légende bretonne raconte que, lors de la création du monde, Dieu rechercha parmi les oiseaux un volontaire qui l'aiderait à introduire le feu sur terre. La tâche était simple, il suffisait d'aller rechercher cet élément précieux dans le ciel. Seul le rouge-gorge se porta volontaire. Au cours de cette expédition périlleuse, il fut brûlé à la poitrine par la braise qu'il portait. Depuis ce jour sa gorge est toujours restée rouge.

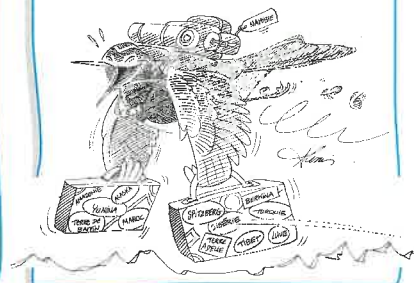
A TABLE !

Le rouge-gorge chasse chenilles, perce-oreilles, fourmis, vers de terre, cloportes, araignées. Bref ! toutes ces petites bêtes qui se déplacent au ras du sol. Mûres, baies de lierre... agrémentent son repas. Exceptionnellement, par grand froid, il a été vu consommant de petits poissons. Quel débrouillard !



TOURISME

C'est le baguage des oiseaux qui permet de comprendre leurs voyages. Par exemple, un rouge-gorge bagué le 18 octobre 1988 en Hollande a été capturé le 29 janvier 1997 en baie d'Audierne. Sans doute y a-t-il passé l'hiver. Espérons que ce fut un agréable séjour.



LE ROUGE GORGE

Bonjour, c'est Hermine !

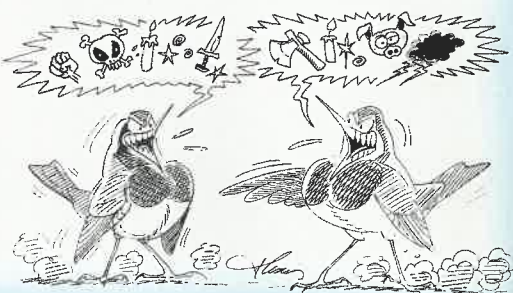
Je suis très excitée. Je reviens de Lannion dans les Côtes d'Armor. J'avais rendez-vous avec un rouge-gorge. Il s'appelle Poluig, « Petit Paul » en français. Je dois t'avouer que je me trompais beaucoup sur son compte. Je croyais avoir affaire à un petit oiseau tendre, délicat... Pas du tout.



La chanson des gros mots

Comme beaucoup, j'étais persuadée que c'était la joie de vivre qui poussait le rouge-gorge à siffler presque toute l'année. Même en hiver, ce qui est rare chez les passereaux. « Grossière erreur », m'a affirmé Poluig. S'il chante ainsi, c'est pour signifier aux autres rouges-gorges qu'ils n'ont pas intérêt à pénétrer sur son territoire sinon gare... En plus, pour être sûr que le message menaçant soit bien compris, il exhibe son plastron rouge-orangé, véritable épouvantail. Il m'en a d'ailleurs fait la démonstration en repoussant son voisin qui ne cesse d'empiéter sur son territoire. Etonnant ! Les deux oiseaux se sont affrontés en s'égosillant

durant plus de 2 minutes. Finalement Poluig s'est précipité sur l'envahisseur et l'a renvoyé chez lui à coups de bec. Mais ce n'est que partie remise. Poluig, en bon mâle rouge-gorge, devra constamment veiller sur son territoire. C'est également grâce à son chant qu'il séduira une femelle à la fin de l'hiver. Avis aux amateurs de belle musique car dès fin février le rouge-gorge lance son chant printanier à la mélodie très riche. Me voilà fixée, c'est un bagarreur, un grossier personnage qui surveille de près ses affaires.



La séduction, c'est tout un art

Poluig a également éclairé ma lanterne sur un autre aspect de la vie des rouges-gorges. Au printemps le mâle chante pour attirer une femelle sur son territoire. D'accord. Mais comment la reconnaîtra-t-il puisqu'ils portent

tous les deux le même « costume » à plastron orange ? « C'est très simple » m'assure-t-il. « Chez nous, tout est affaire de comportement. A la première rencontre nous nous affrontons comme deux mâles. Si le visiteur ne fuit pas mais, au contraire, volette à faible distance, c'est une femelle. Elle est séduite par le chanteur et accepte de devenir sa compagne. » Dès ce moment, le bagarreur devient très prévenant et offre à sa femelle un insecte. Il renouvellera ces petits cadeaux jusqu'au début du nourrissage des petits.



Drôles de nids

Naïvement, je pensais que les deux partenaires allaient travailler ensemble à la construction du nid. Et bien, je me trompais encore lourdement. La femelle construit le nid toute seule ! L'emplacement varie beaucoup. En forêt, son milieu de vie habituel d'origine, l'oiseau s'installe sous une racine déchaussée, dans une souche, un amas de branches mortes ou encore dans un trou à flanc de talus, mais toujours assez près du sol. En Bretagne, où les rouges-gorges se sont peu à peu installés dans le voisi-



nage de l'homme, allant jusqu'au cœur des villes, les nids peuvent être construits dans les endroits les plus saugrenus comme des pots de fleurs abandonnés, des jantes de voiture et même des arrosoirs... Bien dissimulé et camouflé, le nid échappe facilement au regard des curieux, et c'est souvent la fuite de la couveuse qui le révèle. Si une telle mésaventure t'arrive, un conseil, éloigne-toi prudemment afin de garantir la sécurité de la couvée.

Pas si familier que ça

Avant de quitter notre bouillant ami, je lui ai demandé une dernière chose. Pourquoi les humains l'appellent-ils « rouge-gorge familier » ? « C'est très certainement parce que je vis en permanence dans leur entourage » m'a-t-il répondu. C'est vrai, chaque jardinier a au moins comme compagnon de travail « son » rouge-gorge qui accourt au premier coup de bêche. En fait, le rouge-gorge ne recherche pas à tout prix le voisinage de l'homme. Il est... disons... intéressé. Imaginez, c'est tellement plus facile de rechercher sa nourriture derrière cette « grosse bête » à deux pattes

qui remue le sol comme personne. A propos de familiarité, Poluig m'en a appris une bien bonne. Les humains sont souvent persuadés que le rouge-gorge reste fidèle à leur jardin tout au long de l'année. S'ils savaient ! Si en Bretagne quelques rouges-gorges sont sédentaires, une partie d'entre-eux migre bel et bien vers l'Espagne en hiver. Et le jardin breton qu'ils abandonnent jusqu'au printemps suivant sera occupé par un rouge-gorge anglais ou peut-être hollandais. Poluig, lui, m'a certifié qu'il ne quittera pas son lopin de terre de l'hiver. Nous nous sommes séparés un peu rapidement car il venait de repérer une tache rouge, mais... vous comprenez... le territoire, c'est le territoire !

QUE DE NOMS !

Le rouge-gorge est connu sous de nombreux noms en breton. Dans le Trégor on entend Poluig (petit Paul le rouge), Alanig kof ruz (petit Alain au ventre rouge) et encore richodenn (joues rouges) ou bruched ruz (gorge-rouge). Dans le Vannetais c'est torig ruz. On fait aussi allusion à son goût pour les vers de terre avec born buzug et à sa grande familiarité en le nommant encore evnig al labourer (le petit oiseau du travailleur). Et ce n'est qu'un aperçu. N'hésite pas à nous faire part du nom qu'il porte chez toi.

LE ROUGE-GORGE MYSTERIEUX



Il peut t'arriver de croiser un oiseau qui a l'allure d'un rouge-gorge, se conduit comme un rouge-gorge mais n'a pas de plastron orange. Il est au contraire tout brun, tacheté de roux. Ne cherche plus, c'est un jeune rouge-gorge tout juste sorti du nid.

PASSAGER CLANDESTIN



Le coucou dépose souvent son œuf dans le nid du rouge-gorge. Celui-ci n'y voit que du feu et élève le jeune coucou.

QU'EST-CE-QU'IL DIT ?

Les hommes ont souvent tenté de traduire le chant des oiseaux en langage humain. Quelques notes plaintives poussées parfois par le rouge-gorge sont interprétées ainsi en breton : « Buuuuuuuuuuuuuzug, buuuuuuuuuuuuzug, braaaaaaaaz, braaaaaaaaz, braaaaaaaaz... » (Des vers, des vers, des grands, des grands, des grands...).

DANS LE SAC A DOS DE L'HERMINE

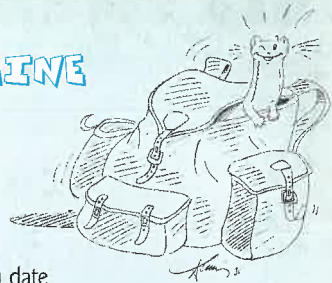
Comment se souvenir de toutes les découvertes faites dans la nature ?

Il te faut un carnet de notes. Même moi, Hermine, j'en tiens un à jour.

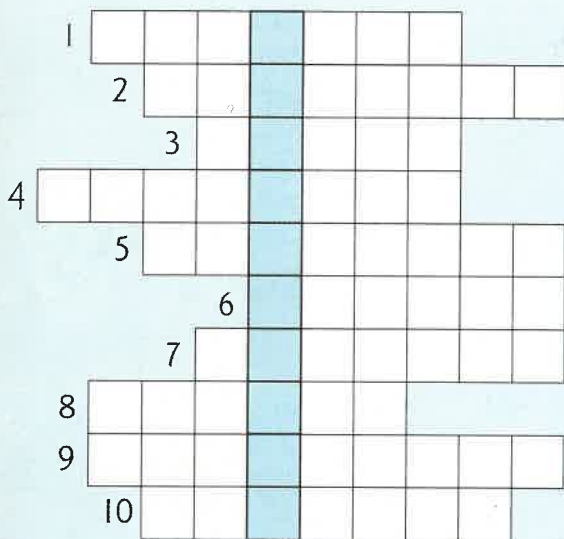
Fais de même, tu ne le regretteras pas. Il sera ta mémoire fidèle. Non, non,

ce ne sera pas un travail d'école. Tu noteras ce que tu voudras, comme tu voudras : dessins ou texte ! Il faut juste être méthodique et ne pas oublier la date

et le lieu d'observation par exemple. Essaie ! Et si une de tes observations t'a fait très plaisir, fais m'en part.



LES MOTS CROISES DE L'HERMINE



La nourriture du rouge-gorge

- 1 : Petits insectes sociaux qui vivent dans le sol avec une reine.
- 2 : Petit animal possédant une carapace, 7 paires de pattes et vivant dans le vieux bois.
- 3 : Fruits de la ronce.
- 4 : C'est grâce à ma toile que je capture mes proies.
- 5 : Je me transforme en papillon.
- 6 : Quand je germe, je donne une petite plante.
- 7 : Autre nom du ver de terre.
- 8 : Le rouge-gorge peut y faire son nid et consomme ses petites baies noires en hiver.
- 9 : Graisse végétale que je consomme au poste de nourrissage en hiver.
- 10 : Minuscules morceaux de pain ou de gâteau.

RÉPONSES DES MOTS CROISES

1 : Fourmis ; 2 : Cloporte ; 3 : Mûres ; 4 : Araignée ; 5 : Chenille ; 6 : Graine ; 7 : Lombric ; 8 : Lierre ; 9 : Margarine ; 10 : Mielles.

Dans le prochain numéro, « le vieux mur » te livrera tous ses secrets !



Prix au numéro : 18 F

Abonnement annuel (4 numéros) : 60 F

Il suffit de nous adresser sur papier libre, ton nom,

ton prénom, ton adresse et un chèque de 60 F à :

SEPNB-Hermine 186 rue Anatole France - BP32

29276 Brest Cedex

Numéro tiré à 1 000 exemplaires sur papier recyclé à 50%

Directeur de publication : Ivan THERY

Ont collaboré : Bruno Bargain, François de Beaulieu, Bernard Cadiou, Luc

Guihard, Paskall Le Dreuff, Christian Milcent, Jean-Yves Monnat

Illustrations : Alexis Nouailhat, Pierre Dufy

Maquette : Bernadette Coléno ; Impression : Imprimerie Régionale

Dépôt Légal : en cours N° CCPAP : en cours

N° ISSN : en cours

Loi 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse



Grille d'obligations



RÈGLE DU JEU

Nombre de joueurs : 2, 3 ou 4

Il faut un dé et pour chaque joueur, des pions à découper :

- ✓ un pion rouge-gorge
- ✓ huit pions d'obligations
- ✓ cinq pions de postes de chant

But du jeu

Chaque rouge-gorge doit conquérir un territoire délimité par plusieurs postes de chant et obligatoirement effectuer 8 actions (obligations) nécessaires à sa survie :

- ✓ manger 5 repas différents
- ✓ ne nicher dans 2 endroits différents
- ✓ prendre 1 bain
- ✓ accueillir 1 femelle sur son territoire
- ✓ construire 1 nid

Le rouge-gorge gagnant est celui qui effectue les 8 "obligations" le premier.

Déroulement du jeu

- Pour commencer, chaque rouge-gorge se place sur sa case "entrée". Celui qui obtient le score le plus élevé en lançant le dé commence à jouer.
- Les joueurs jouent à tour de rôle et avancent en se déplaçant sur les cases du plateau de jeu. Les joueurs peuvent se déplacer dans toutes les directions possibles. Mais, pour un même coup de dé, on ne peut pas avancer plus d'un pion. On ne peut jamais passer par-dessus un autre rouge-gorge, ni passer par dessus le poste de chant d'un autre rouge-gorge.

Obligations

- Quand un joueur tombe sur une case "obligation", il présente cette obligation et pose le pion correspondant sur sa grille d'obligations. Les obligations "repas", "bain" et "rouge-gorge femelle" sont indépendantes de la couleur du pion. On peut donc les obtenir n'importe où sur le plateau de jeu. Par contre on ne peut obtenir que le nid de sa propre couleur (nid vert pour le rouge-gorge vert, etc.).

Pour pouvoir accueillir la femelle, chaque joueur doit occuper 3 postes de chant.

La femelle ne peut plus être construite si on pose un poste de chant.

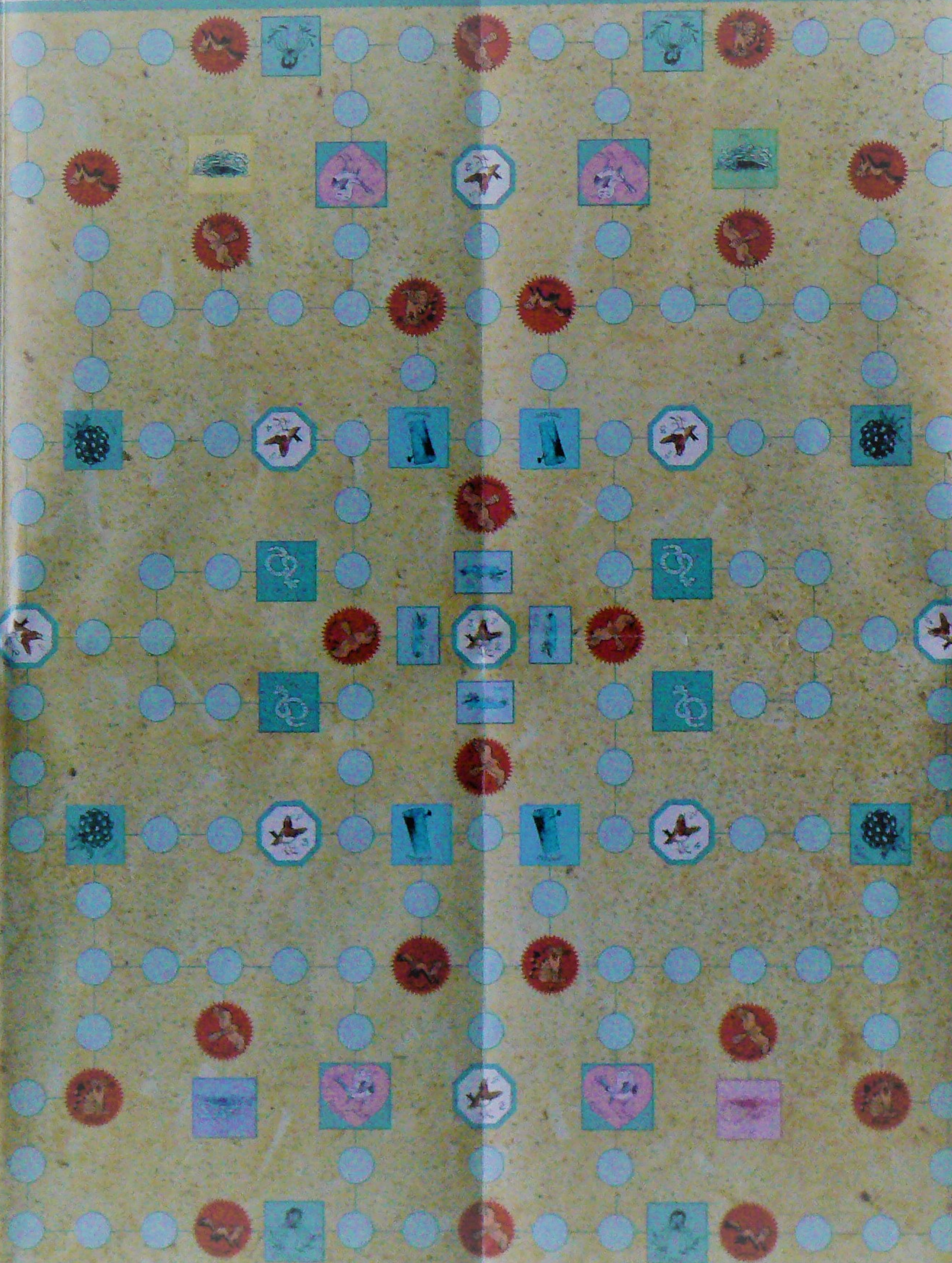


Grille d'obligations



Entrée

Entrée



Entrée

Entrée



Grille d'obligations



Cependant, un joueur ne pourra construire le nid que s'il a la femelle et qu'il occupe toujours trois postes de chant sur le plan de jeu.

Territoires

- Le territoire est constitué de plusieurs postes de chant.
- Pour gagner un poste de chant, il faut tomber sur une case. On pose alors sur cette case un pion "poste de chant" de sa couleur.
- Quand un joueur occupe un poste de chant, personne d'autre que lui ne peut passer par-dessus. Si un autre rouge-gorge veut prendre ce poste, il faut qu'il tombe à son tour sur cette case. Les deux rouge-gorges doivent alors s'affronter.

Affrontement

Déroulement de l'affrontement :

- Le propriétaire du poste de chant qui se trouve sur la position sur le plateau de jeu, revient se poser sur le poste de chant malgré.
- Son adversaire se pose également sur cette case.
- Les deux joueurs lancent le dé.

Si le propriétaire du poste de chant obtient le plus grand score, il conserve son poste de chant, il continue à jouer. À partir de ce poste de chant, son adversaire retourne à la case d'entrée de son choix.

Si le propriétaire du poste de chant obtient le plus petit score, il perd son territoire et retourne à la case d'entrée de son choix. Son adversaire pose alors un pion "poste de chant" de sa couleur sur cette case à la place de celle de l'ancien propriétaire qui récupère le sien pour pouvoir le jouer ultérieurement.

- À deux joueurs, on utilise les postes de chant marqués 2 sur le plan de jeu.
- À trois joueurs, on utilise les postes de chant marqués 2 et 3 sur le plan de jeu.
- À quatre joueurs, on utilise les postes de chant marqués 2, 3, et 4 sur le plan de jeu.

Prédateurs

Les prédateurs des rouge-gorges sont représentés sur le plateau de jeu par des ronds rouges. Quand on tombe sur une de ces cases, on retire de sa grille d'obligations cette obligation.



Grille d'obligations

